

裁军谈判会议

CD/PV.401

31 March 1987

CHINESE

第四零一次会议最后记录

1987年3月31日星期二上午

10点在日内瓦万国宫举行

主席：莱丘加·埃继亚先生（古巴）

主席：

现在我宣布裁军谈判会议第401次全体会议开幕。

根据工作安排，本会议将继续审议议程项目4“化学武器”。然而根据议事规则第30条，任何成员国可以提出与本会议工作有关的任何问题。今天按名单发言以后，我将召开一次短暂的非正式会议，审议非成员国参加会议的请求，然后复会，就非正式会议上可能达成的一致意见作出正式决定。这次全体会议发言名单上有阿根廷和苏维埃社会主义共和国的代表。现在我请发言名单上第一位发言者阿根廷代表坎波拉大使发言。

坎波拉（阿根廷）：

我非常高兴地看到裁军谈判会议这一次会议授权特别委员会审议5个议程项目。我们可以认为裁军谈判会议的工作受益于的国际环境的改变。较理想的国际气氛正在发展，两个军事联盟已较愿意进行对话。80年代加速军备竞赛的阴暗前5年逐渐让位于较明亮的日子。尽管改善过程非常缓慢，多边和双边谈判都似乎以较稳定的步伐寻求一致意见。然而，双边谈判并没有产生具体的效果，并没有体现出里根总统和戈尔巴乔夫总书记1985年11月在日内瓦所表示的信念，即：核战争打不赢，也决不能打，双方都不能寻求争取军事优势。

美苏关系的这两个基本原则象平面上的座标，应在裁军协议上交义。我们认为，是这两项原则产生了眼前国际关系中所见到的气氛的改变。

这两国有史以来第一次承认它们所拥有的核武器是相互毁灭性的，也第一次承认此它们不能寻求压倒对方的军事优势。有了这个假设，至少在逻辑上就不可避免地得出一个结论：核裁军。

我们认识到，对话的意愿已经存在，在有利气氛消失以前，应该通过对话取得具体效果。如果双方都不听对方的提议，都拒绝对方的提议的话，那么，最终还是让不信任态度占了上风。因此，只有通过具体裁军协议才能使缓和得以持续。

国际社会要求超级大国在毫无拘束的军备竞赛的道途上开始倒退，因为在这场竞赛中，它们已远远超过了饱和点。现在世界上，不论是陆地还是海洋，没有一

块地方不属于超级大国运用武器的范围之内。

一切迹象表明，今年一如往年，裁军谈判会议将打不开僵局，无法实质性地讨论议程前3个项目—大家明白，这就是关于核武器的问题。

我们承认这一状况，但是这并不意味着我们默默地接受这个僵局。相反，我们要大声疾呼，抗议不让这唯一的裁军多边谈判机构履行1978年第一届裁军特别联大的最后文件所赋与任务的那种极权行为。

如果我们在裁军谈判会议上无法讨论核裁军的问题，因为两个超级大国自己决定取代国际社会，那么，我们要求它们在这一领域里产生成果。我们希望不久能收到关于这些谈判情况的联合报告。

我们今天发言开始时说，我们很高兴地看到裁军谈判会议已经就其他5个议程项目建立了特设委员会。

今年，在工作的初期阶段，裁军谈判会议已经达成了这些协议，这在裁军谈判会议历史上无疑是很特殊的，是前所未有的。我们面前还有一些艰巨的工作。我们毫不怀疑裁军谈判会议能够针对所有议程项目，达成谈判裁军协议的任务。

关于禁止化学武器公约的谈判，其重要性前所未见。对国际社会来说，这是一大考验。过去，它从未为了消除真正具有军事效力的武器而在裁军领域里承担过如此复杂的政治和技术文件的起草工作。这一任务现已开始着手，表明国家领土将对国际审查开放。这本身在加强国际信任方面将是一项非常重要的步骤。

现在很难想象几个大会允许国际核查，去证实其化学武器库和生产设施业已销毁。然而所有谈判都是为了这一目的，要实现它，不得有任何后退或动摇。

我们曾多次听到大国代表团在此表示，裁军谈判会议的任务应该首先是谈判禁止化学武器公约。在这一工作阶段，我们不能接受会妨碍迅速缔结这一文件的任何借口。

如同以前历届裁军谈判会议一样，我们这次也分别就关于消极安全保证的项目6和关于生物武器的项目7建立了特设委员会。阿根廷代表团对于这两个问题确

实很感兴趣。我们希望裁军谈判会议能针对这两个项目逐步起草合适的协议。

核武器国家应保证不对非核国家使用或威胁使用核武器。在消极安全保证特设委员会前几年召开的会议上，有些国家不肯作出这种保证，提出了种种条件，因为实际上根本不想限制由于它们拥有核武器而在国际关系中所起到的巨大影响。拥有核武器这一事实，其本身就能产生恐吓气氛，无疑影响到非核国家。

拥有核力量而不肯承诺不对非核国家使用或威胁使用这种武器的那些国家之这样做，显然是企图恐吓所有的核和非核国家。

关于放射性武器特设委员会的工作，阿根廷代表团认为，我们不应再等待，而应开始起草一项协议，禁止军事袭击任何破坏后会导致放射性物质扩散的核设施。

核设施在武装冲突时应得到广泛和非歧视性保护的这一目的，受到了各国公众舆论的广泛支持，也得到了许多国家的支持。

我们相信有关特设委员会今年将能够在这一方面取得相当大的进展。

主席先生，在我结束发言之前，我谨向你表示阿根廷代表团对你3月份工作的祝贺。正如我所说的那样，裁军谈判会议在其谈判、特别是特设委员会和工作组方面进展很快，很可能产生具体的成果。你担任裁军谈判会议3月份会议主席，所发起的动力显而易见，非常积极。所以我再次表示，我们赞赏你所完成的大量工作。我很高兴地强调这一点，因为我们两个拉美姐妹国家——古巴和阿根廷——彼此之间存在着良好的关系。

主席：

我感谢阿根廷代表坎波拉大使所作的发言以及他对主席所说的一些客气话和鼓励话。

现在我请苏维埃社会主义共和国代表纳扎尔金大使发言。

纳扎尔金先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：

今年3月24日和25日，在莫斯科召开了华沙条约成员国外交部长委员会的一次常会。作为东道国主持会议的苏联代表团要求裁军谈判会议秘书处将外交部

长委员会会议所通过的各项决定作为正式文件散发。现在我谈谈这次会议的公报、关于“进一步促进欧安会进程、使维也纳后续会议获得成功”的声明、以及华沙条约成员国关于禁止化学武器条约问题的声明。

尊敬的各位代表有机会审议莫斯科通过的各项文件的全文。同时，我们想着重强调某些方面，因为外交部长委员会的各项决定同我们在此讨论的重要问题直接有关。

莫斯科委员会会议所通过的各项文件证明，华沙条约成员国正在继续作出积极努力，以停止军备竞赛，削减和消除核武器，防止外层空间军事化，销毁化学武器，销毁生产这样武器的工业基地，实现欧洲的军队和军备的重大削减。这些努力反映了结盟的社会主义国家坚定不移的原则政策是要建立全面的国际安全体系，创造无核、无暴力的世界。

在莫斯科召开的委员会会议特别注意：要降低军事冲突的水平，削减欧洲的武装力量和常规军备，进一步发展欧安会在所有领域里的进程，加强欧洲大陆的和平与安全。在这一方面，华沙条约成员国极端重视维也纳会议，希望它能以建设性和务实的方式，取得有益和积极的成效。要实现这一目标，第一个问题是要决定未来谈判削减欧洲军队和常规军备的论坛和职权。结盟的社会主义国家坚定地相信，这一问题最好的解决方法是补充斯德哥尔摩会议的职权，使它能具体地讨论裁军问题。

为了在所有人道主义问题方面取得进展，华沙条约成员国建议维也纳会议应该同意在莫斯科召开一次关于发展人道主义合作的会议，以便审查这一领域里的一系列合作问题，针对实际效果进行全面性讨论。

结盟的社会主义国家认为，尽早完成起草关于禁止和销毁化学武器、销毁生产这些武器的工业基地的公约，对于整个国际社会来说，是一项关键性的目标。它们呼吁所有国家尽一切努力，在1987年缔结这样一项公约，让我们今年可以看到普遍彻底的化学武器裁军工作的起步。莫斯科外交部长会议的与会者认为，任何国家不得采取步骤，使起草和缔结禁止和销毁化学武器公约的工作复杂化。

以上是我今天想要简要地说明的观点。

主席：

我感谢苏维埃社会主义共和国代表的发言。在我今天的名单上没有其他发言人了。是否有其他代表希望发言？

我在本次全体会议开始时已经宣布，我们将举行本会议一次短暂的非正式会议以便就非成员国参加会议的请求作出决定。全体会议现在暂时休会。

会议于上午10点40分休会，并于上午10点45分复会。

主席：

裁军谈判会议第401次全体会议现在复会。

根据我们刚才召开的非正式会议上所交换的意见，我向本会议提交瑞士要求参加本会议全体会议和化学武器特设委员会工作的请求。这一方面的决定草案已经由秘书处在CD/WP.281号文件中予以散发。

如果没有反对意见，我认为本会议通过了这一决定草案。

就这么决定。

主席：

我们今天没有其他事项审议。但是，在我结束主席任期作一简单发言以前，我想问一问是否有其他代表团希望发言。

既然没有代表团希望发言，我想作一简单发言，以此结束我作为本会议3月份会议主席的任期。

在此期间，本会议通过了一些关于工作安排的决定。一些成员国和非成员国被邀请参加1987年年会开始时建立的特设委员会的工作。我们还任命了项目5：防止外层空间军备竞赛、以及项目7：放射性武器的特设委员会主席。两个主席都已经就这些特设委员会工作的计划进行了磋商。在本周末，即星期五，主管放

射性武器的附属机构将举行其第一次会议。

3月份，本会议还就改进职能、提高效率的各种建议举行了1987年第一次磋商、对所有代表团开放。在这期间，各方就这一专题表示了各种意见。这些涉及到审议这问题时所必须遵循的程序以及这方面的其他有关事项。下任主席要决定是否应就已提出、以及未来可能提出的任何关于这一问题的建议继续进行磋商。

自从本年度会议开始以来，一直进行实际工作的两个特设委员会继续积极寻求在实质性问题上一致意见。如果会议本身能在长期以来一直被审议而未取得任何成果的那些有关核问题的议程项目方面取得进展，那么，综合裁军方案特设委员会的工作就可以得到大大的推动。化学武器特设委员会正在就特别重要的问题进行工作，寻求最终可禁止这些武器的公约，自从本次会议开幕以来，显然已经取得了相当大的进展。

然而我们必须承认，本会议在本次会议期间仍然有许多工作要做，不仅涉及组织问题，也涉及实质性问题。尽管3月份举行了许多磋商，然而至今未能任命我们根据题为“确保无核国家免遭核武器的使用或威胁使用的有效的国际安排”议程项目6建立的特设委员会主席。我们希望这一问题能够得到尽早的解决。

我特别关切地注意到，自从年度会议开始以来，所有旨在更好地安排工作、审议有关高度优先的核问题的头三个议程项目的努力，至今没有取得积极的效果。当然，对于本会议来说，这并不是新的情况。几年来我们一直无法就审议这些项目的合适程序达成一致意见，唯一例外是去年就有关题为“停止核军备竞赛和核裁军”的项目2所作的第一次努力。但是，我必须说，这是非常有限的。

我认为我的责任是向本会议报告我在3月份期间就这三个专题举行磋商的结果，它们的重要性证明，我们必须进一步努力，以便寻求开始审议这三个项目的合适的方法。

关于题为“核禁试条约”的项目1，无法从各集团的立场出发向前多走一步，尽管大会最近常会讨论的结果令我们希望，或有可能找到达成一致意见的公式。几个代表团都表明愿意采取较为灵活立场，但是，除非大家都抱有这种态度，否则还

是不可能接近一致意见。

我已经提到，项目 2 是积极磋商的主题，然而令人遗憾的是，至今没有产生能普遍接受的公式。关于建立特设委员会的建议，至今没有达成协商一致意见。大家也没有同意如同去年那样，在本会议非正式会议上审议这一项目。我在协商员会议上，为了调和各种立场，以主席身份提出了一个建议，但这还不足以消除现存的困难。我的建议是，作为工作前提，本会议不妨就项目 2 的实质性问题进行一些非正式会议，但有一项谅解：意见交换应该反映在会议向大会提交的年度报告中，为了推动在磋商中所称谓对这一项目的“结构性讨论”，主席将根据去年非正式会议期间审议的各项问题散发一份专题表。这份表格完全是主席的职责，其唯一的目的是组织辩论，并不需要各个代表团的同意。当然，根据本会议议事规则第 30 条，如有代表团希望在非正式会议上提到该专题表并没有例举其他事项的话，是完全有权这样做的。

这就是目前的情况。但是如我所说，这一想法并没有消除某些代表团似乎抱有的怀疑。就目前而言，我只想说，如果我们能够在我们审议项目 2 方面取得进展，那么我们就有可能较乐观地设法解决题为“防止核战争，包括所有有关问题”的项目 3 方面所遗留的问题。

本会议审议建立合适机构负责这一专题的提案，没有接近协商一致意见。由于某些代表团的反对，目前显然无法建立一个特设委员会。关于建立一个全体委员会的建议，某些代表团也对此表示保留。既然如此，有些代表团就认为，在非正式会议上审议这一项目的建议，是不够充分的。换言之，我们实际上还停留在 1985 年和 1986 年的状况。

前三个议程项目的前景并不十分令人鼓舞。也许公开承认这一点有助于我们寻求新的方式，以便克服目前在这些问题上的僵局。

最后，我谨向本会议成员国 3 月份给予我的合作表示感谢。我相信，继任我的捷克斯洛伐克 *vejvoda* 大使也同样需要这种合作。他在裁军事务方面的经验、在外交方面的技巧，对本会议特别有补益。我还感谢本会议秘书长科玛蒂约

大使和副秘书长贝拉萨德圭大使以及口译和秘书处所有成员所提供的宝贵的合作。

现在我宣布全体会议休会。裁军谈判会议下一次全体会议将于4月2号，星期四上午10点召开。现在散会。

上午10点55分散会。

×× ×× ×× ×× ××